



# FORCE DUWBLAZER Gebruikershandleiding **CE**



Patent #6,253,416 en andere patenten aangevraagd  
**FORCE DUWBLAZER Gebruikershandleiding**

F902S, F902H, F1302H, F1402S, F1802V  
Beginnend met serienummer: 110215001

## Toebehoren

BEVESTIGINGSKIT	SOLIDE VOORWIEL	HANDREM	KIT MET ZWENKWIELEN
<p>Om de blazer voor transport vast te zetten op de vloer van een aanhangwagen.</p> 	<p>Solide voorwiel dat niet lek kan gaan.</p> 	<p>Effectief en gemakkelijk te gebruiken om ervoor te zorgen dat de blazer niet wegrolt.</p> 	<p>Om beter te kunnen bewegen op een harde ondergrond.</p> 
P/N 440120	P/N 440279	P/N 440140	P/N 440293

**BELANGRIJK- LEES AANDACHTIG VOOR GEBRUIK EN BEWAAR OM LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN**



### INHOUD

SPECIFICATIES	3
INSTRUCTIELABELS	4
VERPAKKINGSCHECKLIST	5
MONTAGE	6
GEBRUIK	7
ONDERHOUD EN PROBLEEMOPLOSSING	8
ONDERHOUDSDOSSIER	9
CONFORMITEITSVERKLARING	10-12

NOT FOR REPRODUCTION



# FORCE DUWBLAZER Gebruikershandleiding

## SPECIFICATIES

	F902S	F902H	F1302H	F1402S	F1802V
Motor PK	9,0 HP (6,6 kW)	9,0 HP (6,6 kW)	13,0 HP (9,6 kW)	14,0 HP (10,3 kW)	18 HP (13,42kW)
Motormodel	EX270DE5061	GX270UTQA2	GX390UTQA2	EX400DE5061	3564420298F1
Motortype	SUBARU OHC	HONDA OHV	HONDA OHV	SUBARU OHC	B & S VANGUARD
Brandstofcapaciteit motor	6,1 l (6,4 qt)	6,0 l (6,3 qt)	6,1 l (6,5 qt)	7,0 l (7,4 qt)	8,52 l (9 qt)
Oliecapaciteit motor	1,0 l (1,05 qt)	1,1 l (1,16 qt)	1,1 l (1,16 qt)	1,2 l (1,25 qt)	1,66 l (1,75 qt)
Gewicht totale eenheid:	62,6 kg (138 #)	64,8 kg (143 #)	72,6 kg (160 #)	74,4 kg (164 #)	81,2 kg (179 #)
Totale lengte:	1,43 m (58")	1,43 m (58")	1,43 m (58")	1,43 m (58")	1,43 m (58")
Totale breedte	0,74 m (29,25")	0,74 m (29,25")	0,74 m (29,25")	0,74 m (29,25")	0,74 m (29,25")
Totale hoogte	1,14 m (45")	1,14 m (45")	1,14 m (45")	1,14 m (45")	1,14 m (45")
Maximale gebruikshelling	20°	20°	20°	20°	25°
In overeenstemming met 2000/14/EEC-normen	107dB(a) @ 3340 rpm	109dB(a) @ 3660 rpm	110dB(a) @ 3640 rpm	110dB(a) @ 3600 rpm	117dB(a)
Geluidsniveau ter hoogte van het oor van de gebruiker	87dB(a) @ 3340 rpm	89dB(a) @ 3660 rpm	90dB(a) @ 3640 rpm	90dB(a) @ 3600 rpm	97dB(a)
Trilling voor gebruiker	96 g (9,44 m/s <sup>2</sup> )	1,05 g (10,30 m/s <sup>2</sup> )	81 g (7,96 m/s <sup>2</sup> )	1,1 g (10,7 m/s <sup>2</sup> )	1,2 g (11,9 m/s <sup>2</sup> )

## GELUID



117 dB

GELUIDSNIVEAU 97 dB(a) bij de gebruiker

Geluidstesten werden uitgevoerd in overeenstemming met 2000/14/EC en ISO11094, en werden op 12-12-2006 uitgevoerd onder de volgende omstandigheden.

⚠ Gegeven geluidskrachtniveau is de hoogste waarde voor ieder model dat in deze handleiding wordt behandeld. Raadpleeg de serieplaat op de eenheid voor het geluidskrachtniveau voor uw model.

Algemene omstandigheden:

Zonnig

Temperatuur:

4,7°C (40,4°F)

Windsnelheid:

9,9 km/u (6,1 mijl/u)

Windrichting:

Zuidwest

Vochtigheid:

93,6%

## TRILLINGSGEGEVENS

TRILLINGSNIVEAU 1,2 g (11,9m/s<sup>2</sup>)

Trillingsniveaus op de gebruikershandgrepen werden gemeten in de verticale, laterale en longitudinale richtingen met gekalibreerde trillingstestapparatuur. De tests werden uitgevoerd op 12-13-2006 onder de onderstaande omstandigheden.

Algemene omstandigheden:

Temperatuur:

14,3°C (57,2°F)

Windsnelheid:

19,1 km/u (11,8 mijl/u)

Windrichting:

Zuid

Vochtigheid:

46,4%

Luchtdruk:

30,1 Hg, 101,96 kpa

Zonnig



# FORCE DUWBLAZER Gebruikershandleiding

## INSTRUCTIELABELS

De hieronder getoonde labels zijn geïnstalleerd op uw BILLY GOAT® FORCE Blazer. Indien er labels beschadigd zijn of ontbreken, dient u deze te vervangen voordat u de apparatuur gebruikt. Om u te helpen bij het bestellen van vervangende labels werden onderdeelnummers toegevoegd aan de Geïllustreerde Onderdelenlijst. De correcte positie voor ieder label kan worden bepaald door de getoonde Afbeelding en Itemnummers te raadplegen.



**LABEL VONKENVANGER**  
GEVAAR ROOKVULLE  
LIEGEND PUIJN

**LABEL LEES GEBRUIKERSHANDLEIDING**

**LABEL VEILIGHEIDSUITRUSTING**

ITEM #44 P/N 890301

ITEM# 45 P/N 100346

ITEM # 46 P/N 810736



**GASPEDAALCONTROLE**

**LABEL EXPLOSIEVE BRANDSTOF**

**LABEL**

ITEM # 43 P/N 100261

ITEM # 42 P/N 810656

## MOTORLABELS

### HONDA



READ OWNER'S MANUAL BEFORE OPERATION.  
 LIRE LE MANUEL D'UTILISATEUR AVANT USAGE.  
 VOR INBETRIEBNAHME UNBEDINGHT BEDIENUNGSANLEITUNG DURCHLESEN.  
 NO UTILIZAR SINANTES NO HABER LEIDO EL MANUAL.  
HONDA MOTOR CO., LTD. MADE IN JAPAN

**OIL ALERT**  
 WHEN OIL LEVEL LOW,  
 ENGINE STOPS IMMEDIATELY.

### SUBARU



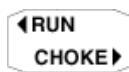
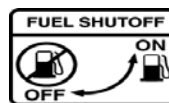
	Read the owner's manual.		
	Stay clear of the hot surface.		
	Exhaust gas is poisonous. Do not operate in an unventilated area.		
	Stop the engine before refueling.		
	Fire, open flame and smoking prohibited.		
	On (Run)	+	Plus: Positive polarity
○	Off (Stop)	+	Battery
	Engine oil		Engine start (Electric start)
	Add oil		

### BRIGGS AND STRATTON VANGUARD

**ENGINE MAINTENANCE**

1. CHECK OIL LEVEL	8 HOURS
2. CHECK & CLEAN AIR CLEANER	25 HOURS
3. CHANGE OIL	50 HOURS
4. REPLACE OIL FILTER	100 HOURS
5. CLEAN COOLING FINS	100 HOURS

See Operating and Maintenance Instructions





### VERPAKKINGSCHECKLIST

Deze items zouden in uw doos moeten zitten. Als eender welk onderdeel ontbreekt, gelieve dan uw handelaar te contacteren. Uw BILLY GOAT® FORCE blazer wordt in één karton vanuit de fabriek geleverd. Hij is volledig geassembleerd met uitzondering van de bovenste hendel en de voorste luchtomsteller. Montageonderdelen voor de assemblage van de bovenste hendel vindt u terug in de onderdelenzak.



**LEES** alle veiligheidsinstructies voordat u de eenheid in elkaar zet.

**PAS OP** wanneer u de machine uit de doos verwijdert. De hendelassenblage is met kabels aan de machine bevestigd.



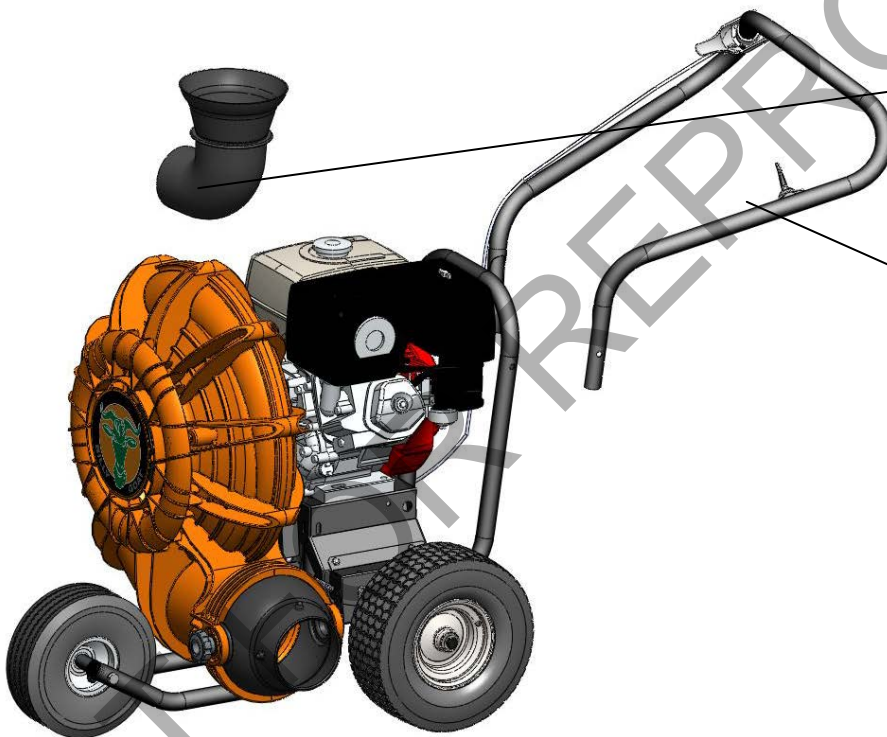
**DOE OLIE IN DE MOTOR ALVORENS DEZE TE STARTEN**

### ONDERDELENZAK EN LITERATUUR ASSEMBLAGE

Garantietaart P/N- 400972, Gebruikershandleiding P/N-440313, Algemene veiligheids- en waarschuwingenhandleiding P/N-100294, Conformiteitsverklaring P/N-440022, hendelonderdelen #10, #11, #74, #71 en #36.

#### **Checklist** onderdelen in de doos

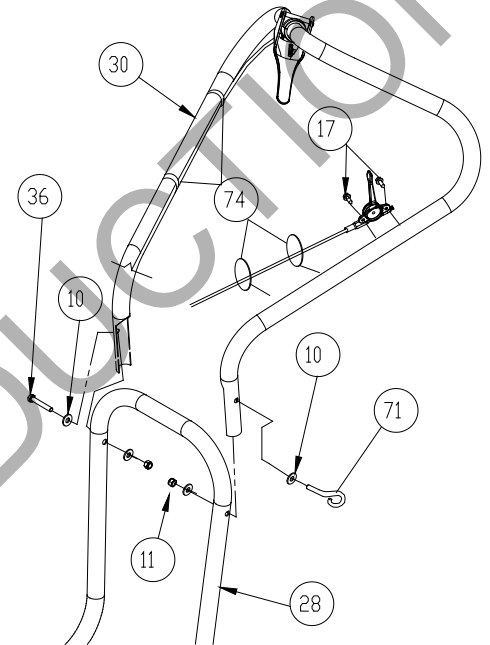
- Voorste luchtomsteller  
(Enkel voor modellen F902S,  
F902H, F1302H, F1402S)  
Item#38  
F9 MODEL P/N-440045-4  
F13/F14 MODEL P/N-440045-5
- Assemblage Bovenste Hendel  
Item #30 P/N-440035
- Onderdelenzak en literatuur  
assemblage  
P/N-440266
- Honda 9 of 13 hp
- Honda 9 hp of 14 hp
- B & S Vanguard 18 hp



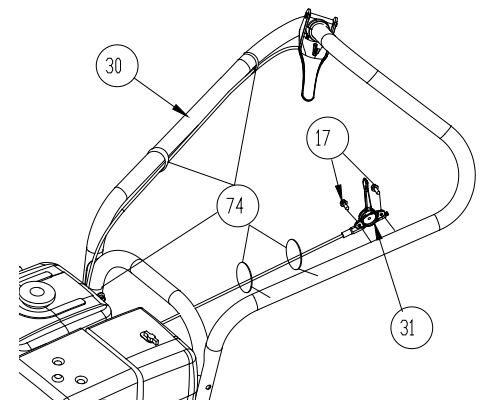


## MONTAGE

1. De montageonderdelen om de bovenste hendel aan de onderste vast te maken vindt u in de onderdelenzak. Installeer de bovenste hendel (item 30) aan de vooraf geassembleerde onderste hendel (item 28) door de bovenste hendel over en langs de buitenkant van de onderste hendel te schuiven. Gebruik de bouten (items #36 en #71), ringen (item #10) en borgmoeren (item #11) om de bovenste hendel aan de onderste hendel te installeren. **OPMERKING:** De oogbout moet bevestigd worden aan de kant van de trekstarter met de open kant naar beneden. Installeer de andere kant van de bovenste hendelassenblage door middel van de bijgeleverde schroef en borgmoer. (Zie Afb. 1)
2. De gashendel wordt bevestigd aan de gasarm van de motor en wordt rondom de motor gewikkeld voor verzending. Pak de gashendel (item #31) uit en bevestig aan de bovenste hendel door middel van de schroeven (item #17). De schroeven zijn reeds in de hendel aangebracht. Verwijder deze en gebruik deze om de gashendel te monteren. Bevestig de kabel met twee kabelbinders (item 74) aan de hendel vastmaken zodat de kabel niet tegen het wiel sleept. Opmerking: de kabel moet correct in het zadel gestopt worden en moet de contouren van de hendel volgen. (Zie Afb. 2)
3. Sluit de bougiekabel aan.



Afb. 1



Afb. 2



Goede geleiding



Slechte geleiding



## GEBRUIK

### BLAZEN

Uw Billy Goat Force blazer is voorzien van een luchtgeleidingskegel en de gepatenteerde Aim-N-Shoot™ bedieningshendel om de luchtstroom naar wens op en neer te bewegen om te helpen bij het verplaatsen van vuil. Deze eigenschap is bijzonder handig wanneer vuil zich zodanig heeft opgehoopt dat het niet verder geblazen kan worden. De luchtstroom kan omhoog gericht worden om de bovenkant van de vuilhoop weg te blazen en de bediener de kans te geven meer vuil verder weg te blazen.

### BLAASRICHTING AANPASSEN

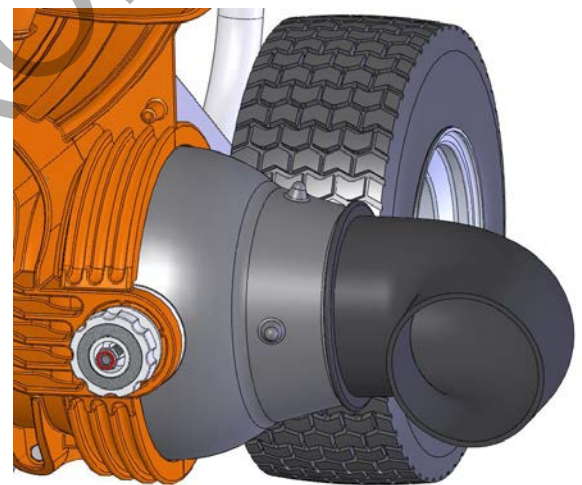
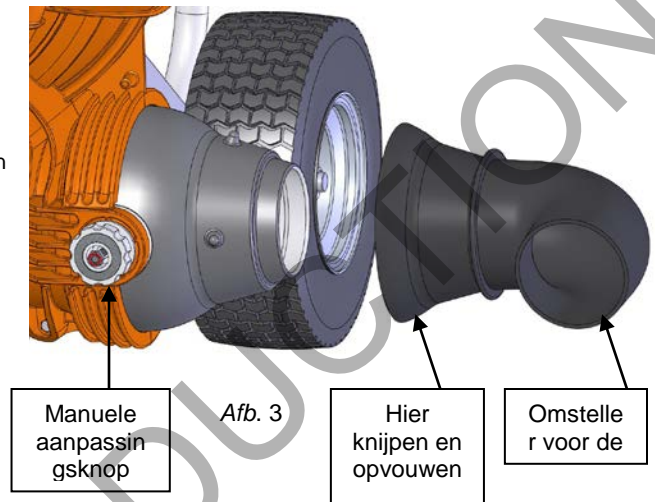
Om de blaasrichting aan te passen knijpt u de Aim-N-Shoot bedieningshendel in. Wanneer u voor lange tijd vuil wilt wegblazen aan dezelfde hoek, kies dan een geschikte positie en gebruik de met de vinger bediende drukknopvergrendeling om de kegel in positie te vergrendelen. Voor activiteiten die het gebruik van de Aim-N-Shoot-functie niet vereisen kan de manuele aanpassingsknop (zie Afb. 3) gebruikt worden om de kegel permanent in positie te vergrendelen. **OPMERKING:** wanneer u Aim-N-Shoot weer wilt gebruiken moet de knop losgelaten worden.

**⚠** Positioneer de richtingskegel NIET in een richting waar vuil naar personen, voertuigen of andere nabijgelegen objecten geblazen kan worden. Rondvliegend vuil kan personen of objecten, die zich binnen het bereik van de luchtstroom bevinden, beschadigen, kwetsen of verwonden.

### POSITIONERING VAN DE OMSTELLER VOOR DE VOORKANT (enkel op modellen F9 en F13)

De verwijderbare omsteller voor de voorkant kan in de kegel geschoven worden om de luchtstroom voorwaarts te sturen. Zet eerst de motor uit om vervolgens simpelweg de grotere opening in de omsteller samen te knijpen en in de kegel te schuiven, waarna deze weer uitvergroet. Stel daarna de gewenste hoek in door de omsteller te draaien. Deze optie is erg handig voor het schoonmaken van lange barsten in voetpaden of om onder bosjes, onder gebouwoverstekken of langs stoepranden te blazen. (Zie Afb. 3 en 4)

**⚠ WAARSCHUWING:** De machine is moeilijker te besturen omwille van de lucht die uit de machine wordt geblazen. Houd altijd uw handen op de machine bij het gebruik van de omsteller. Hou er rekening mee dat de Aim-N-Shoot-functie niet werkt wanneer deze omsteller in gebruik is.



Afb. 4



# FORCE DUWBLAZER Gebruikershandleiding

## ONDERHOUD

### PERIODIEK ONDERHOUD

Periodiek onderhoud dient in de volgende termijnen te worden uitgevoerd:

Onderhoudshandeling	Ieder gebruik	Dagelijks of iedere 5 uur	Iedere 100-150 uur
Inspecteer op versleten of beschadigde onderdelen	•		
Controleer op overmatige trilling		•	
Inspecteer de waaier op barsten of schade			•
Inspecteer op losse onderdelen		•	

### VERWIJDERING VAN DE ROTOR

1. Wacht tot de motor is afgekoeld en ontkoppel de bougie.
2. Verwijder de voorste behuizing door de elf bouten en moeren (items #13 & #14), die zich omheen de behuizingen bevinden, te verwijderen.
3. Verwijder de waaierbout (item #35), borgring (item #86) en ring (item #34).
4. Druk NIET op de waaier. Trek enkel aan het centrale gedeelte van de waaier. Kruipolie kan helpen om een vastgeraakte waaier los te maken.
5. Installeer de nieuwe waaier in omgekeerde volgorde van verwijdering.
6. Draai de waaierbout vast. Span de waaierbout aan (zie Onderdelenlijst op pagina 10 voor de correcte koppelspecificaties voor de waaier).

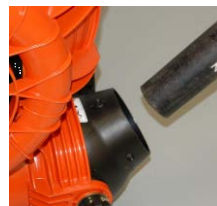
### BANDENSPANNING:

Controleer regelmatig & onderhoud.  
 Voorste banden - 24 Psi (165 kPa).  
 Achterste banden - 20 Psi (137 kPa).

## PROBLEEM OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke Oorzaak	Oplossing
Abnormale trillingen	Waaier zit los of is niet Vuil in de waaier.  Losse motor.	Controleer waaier en vervang indien nodig. Verwijder het vuil met perslucht of een rugzakblazer (zie onderstaande afbeeldingen). Controleer motor.
Motor wilt niet starten	Motor niet in volledige choke-positie. Geen benzine meer of slechte, oude benzine. Bougiekabel niet aangesloten. Gasklep uit. Vuile luchtfilter.	Controleer de choke-positie. Controleer benzine.  Sluit de bougiekabel aan. Draai de gasklep open. Maak de luchtfilter schoon of vervang. Contacteer een gekwalificeerde servicetechnicus.
Motor is vergrendeld, kan niet aangetrokken worden.	Motorprobleem.	Contacteer een motoronderhoudsdealer in geval van motorproblemen.
Aim-N-Shoot™ hendel zit vast	Vuil rondom de kegel.  Aanpassingsknop van de kegel zit te hard vast. Adapterbout (item 38) zit te hard vast.	Verwijder het vuil. Breng een silicone-houdend smeermiddel aan op de scharnierpunten.  Maak de manuele aanpassingsknop wat losser. Maak de bout wat losser.

\*Gebruik perslucht of een rugzakblazer om op een eenvoudige manier vuil uit de waaier en de behuizing te blazen om zo slijtage aan de machine tegen te gaan. U kunt manueel vuil verwijderen door de voorste behuizing weg te nemen. (Zie Afb. 5 and 6) **OPMERKING:** Koppel de bougie steeds los wanneer u de machine onderhoudt.



Afb. 5



Afb. 6







# FORCE DUWBLAZER Gebruikershandleiding



en	English	fi	Suomi	lv	Latviešu	ru	Русский
bg	Български език	fr	Français	nl	Nederlands	sl	Slovenščina
cs	Čeština	el	Ελληνικά	no	Norsk	sk	Slovák
da	Dansk	hr	Hrvatski	pl	Polski	sv	Svenska
de	Deutsch	hu	Magyar	pt	Português	tr	Türkçe
es	Español	it	Italiano	ro	Română		
et	eesti keel	lt	Lietuvių				

en	EC Declaration of Conformity	el	Δήλωση συμμόρφωσης EK	pl	Deklaracja zgodności UE
bg	Декларация за съответствие с европейските стандарти	hu	EU Megfelelőségi nyilatkozat	pt	Declaração de Conformidade à CE
cs	ES Prohlášení o shodě	hr	EC Deklaracija o sukladnosti	ro	Declarație de conformitate C.E.
da	EC Overensstemmelseserklæring	it	Dichiarazione di conformità CE	ru	Заявление о соответствии стандартам и нормам ЕС
de	EG-Konformitätserklärung	lv	EB atbilstības deklarācija	sl	ES izjava o skladnosti
es	Declaración de Conformidad de la CE	nl	E.G. Conformiteitsverklaring	sk	Vyhlasenie o zhode
et	Eü vastavustunnistus	no	CE konformitetserklæring	sv	EG-försäkran om överensstämmelse
fi	EC-vaatimustenmukaisuusvakuutus			tr	EC Uygunluk Deklarasyonu
fr	Déclaration de conformité CE				

en	Category	Blower	el	Κατηγορία	φυσητήρας	pl	Kategoria	dmuchawy
bg	Категория	вентилатор	hu	Kategória	fúvó	pt	Categoria	soprador
cs	Kategorie	dmýchadlo	hr	Kategorija	puhala	ro	Categorie	sufflanta
da	Kategori	blæser	it	Categoria	soffiatore	ru	Категория	воздуходувка
de	Kategorie	Gebläse	lt	Kategorija	Ventiliatorius	sl	Kategorija	puhalo
es	Categoría	soplador	lv	Kategorija	pūtējs	sk	Kategória	dúchadlo
et	Kategooria	Puhur	nl	Categorie	blazer	sv	Kategori	blåsare
fi	Kategoria	puhallin	no	Kategori	vitte	tr	Kategori	Blover
fr	Catégorie	la soufflante						

en	This is to certify that the products listed in this document meet the requirements of the European Community Law, and can carry the CE mark. These models comply with the following Directives and related Standards.
bg	Декларацията се издава в удостоверение на това, че изброените продукти съответстват на стандартите на правните норми на Европейския съюз и могат да носят знака CE. Моделите изпълняват директивите и техните стандарти, както следва.
cs	Tímto stvrujeme, že výrobky uvedené v tomto dokladu splňují požadavky zákonů Evropského společenství a mohou být označeny značkou CE. Tyto modely splňují následující směrnice a související normy.
da	Det bekræftes hermed, at de produkter, der er nævnt i dette dokument, opfylder bestemmelserne i EU-lovgivningen og kan bære CE-mærkatet. Disse modeller er i overensstemmelse med følgende direktiver og relaterede standarder:
de	Hiermit wird bescheinigt, dass die in diesem Dokument aufgeführten Produkte mit den gesetzlichen Bestimmungen der Europäischen Gemeinschaft übereinstimmen und das CE- Zeichen tragen können. Diese Modelle erfüllen die folgenden Richtlinien sowie weitere anzuwendende Normen.
es	La presente certifica que los productos enumerados en este documento cumplen con los requerimientos de la Legislación de la Comunidad Europea, y que pueden portar la marca CE. Estos modelos cumplen con las siguientes Directrices y Estándares relacionados:
et	Kinnitame, et eespool nimetatud tooted vastavad Euroopa Ühenduse seadusandluse nõuetele ja kannavad CE-märgistust. Eespool nimetatud mudelid vastavad järgmistele direktiividele ja seotud standardidele:
fi	Vakuutamme, että tässä asiakirjassa luetellut tuotteet täyttävät Euroopan Unionin lainsäädännön asettamat vaatimukset ja voi saada CE-merkinnän. Nämä mallit täyttävät seuraavien direktiivien ja niitä koskevien standardien vaatimukset:
fr	Nous déclarons par la présente que les produits mentionnés dans le document sont conformes à la législation de la Communauté européenne et peuvent porter le marquage CE. Ces modèles sont conformes aux directives suivantes et aux normes connexes :
el	Με την παρούσα δήλωση πιστοποιείται ότι τα προϊόντα που αναφέρονται στην παρούσα πληρούν τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Κοινοτικής Νομοθεσίας και μπορούν να φέρουν τη σήμανση CE. Τα μοντέλα αυτά συμμορφώνονται με τις ακόλουθες Οδηγίες και τα σχετικά Πρότυπα.
hu	Ez annak tanúsítására szolgál, hogy a dokumentumban felsorolt termékek megfelelnek az Európai közösségi jog követelményeinek és viselheti a CE jelzést. Ezek a modellek eleget tesznek a következő irányelveknek és vonatkozó szabványoknak.
hr	Ovo je potvrda da proizvodi koji su navedeni u ovom dokumentu odgovaraju zakonima europske zajednice i da nose CE oznaku. Ovi modeli zadovoljavaju sljedeće direktive i odgovarajuće standarde.
it	Si certifica che i prodotti elencati nel presente documento soddisfanno i requisiti della legislazione della Comunità Europea e possono recare il marchio CE. Questi modelli sono conformi alle seguenti norme e direttive:
lt	Šiuo patvirtiname kad šiuame dokumente paminėti produktai atitinka Europos Bendrijos įstatymų reikalavimus ir jie gali būti pažymėti CE ženklu. Šie modeliai atitinka sekančias direktyvas ir standartus.
lv	Ar šo tiek apstiprināts, ka šajā dokumentā uzskaitītie izstrādājumi atbilst Eiropas Kopienas Likuma prasībām un var tikt marķēti ar emblēmu CE. Šie modeļi atbilsts sekojošajām Direktīvām un attiecīgajām Normām.
nl	Hiermee wordt gecertificeerd dat de producten die in deze lijst staan opgesomd, voldoen aan de wettelijke voorschriften van de Europese Gemeenschap en mogen worden voorzien van de CE markering. Deze modellen voldoen aan de volgende richtlijnen en bijbehorende normen:
no	Dette sertifiserer at produktene som er nevnt i dette dokumentet oppfyller kravene som stilles av EU, og at de dermed kan CE-merkes. Disse modellene tilfredsstiller følgende direktiver og relaterte standarder:
pl	Niniejszym zaświadcza się, że produkty wymienione w niniejszym dokumencie spełniają wymogi Prawa Wspólnoty Europejskiej i mogą nosić oznakowanie CE. Modele te spełniają wymogi następujących dyrektyw i powiązanych norm.
pt	O presente documento certifica que os produtos listados neste documento atendem aos requisitos das Leis da Comunidade Europeia e podem levar a marca CE. Esses modelos estão de acordo com as seguintes diretivas e padrões relacionados.
ro	Prin prezenta se atestă faptul că produsele menționate în acest document îndeplinesc cerințele de Drept Comunitar European și pot purta sigla C.E. Aceste modele sunt în conformitate cu următoarele directive și standarde asociate.
ru	Настоящим удостоверяется, что перечисленные в этом документе изделия соответствуют требованиям законов Европейского Союза и могут быть обозначены знаком CE. Эти модели отвечают требованиям следующих директив и соответствующих стандартов.
sl	To služi kot potrditev, da izdelki, ki so navedeni v tem dokumentu, ustrezajo zahtevam zakonodaje Evropske skupnosti in so lahko opremljeni z oznako CE. Ti modeli so v skladu z naslednjimi direktivami in povezanimi standardi.
sk	Týmto vyhlasujeme, že výrobky uvedené v tomto dokumente, splňajú požiadavky zákonov ES a môžu byť označené značkou CE. Tieto modely vyhovujú nasledujúcim smerniciam príslušným normám.
sv	Härmed försäkras att produkterna som finns listade i detta dokument uppfyller kraven i Europeiska gemenskapens lagstiftning och kan förses med CE-märket. Modellerna uppfyller följande direktiv och tillhörande normer.
tr	Bu belgede belirtilen ürünlerin Avrupa Birliği Yasası gereksinimlerini karşılayarak CE işareti taşıyabilmesini onaylamak içindir. Bu modeller aşağıdaki Direktif ve ilgili Standartlarla uyumludur



# FORCE DUWBLAZER Gebruikershandleiding

en Directive: 2006/42/EC	hu Irányelv: 2006/42/EC	pt Diretiva: 2006/42/EC
bg Директива: 2006/42/EC	el Οδηγία: 2006/42/EC	ru Директива: 2006/42/EC
cs Směrnice č. 2006/42/EC	hr Direktiva: 2006/42/EC	ro Directiva: 2006/42/EC
da Direktiv: 2006/42/EF	it Direttiva: 2006/42/EF	sl Direktiva: 2006/42/EF
de Richtlinie: 2006/42/EG	lt Direktyva: 2006/42/EG	sk Smernica: 2006/42/EG
es Directriz: 2006/42/EC	lv Direktīva: 2006/42/EC	sv Direktiv: 2006/42/EC
et Direktiiviga: 2006/42/EÜ	nl Richtlijn: 2006/42/EU	tr Direktif: 2006/42/EÜ
fi Direktiivi: 2006/42/EC	no Direktiv: 2006/42/EC	
fr Directives : 2006/42/CE	pl Dyrektywy: 2006/42/CE	

en Model	Guaranteed Sound Power Level	Measured Sound Power Level	Sound Pressure Level at Operator's Ear (1)	Engine Net Power	Hand/Arm Vibration (2)	Mass
bg Model	Гарантирано ниво на звука	Измерено ниво на звука	Налягане на звука, измерено на нивото на ухото на оператора (1)	Мощност на двигателя	Вибрация на дланта и на ръката (2)	Маса
cs Model	Garantovaná hladina akustického výkonu	Změřená hladina akustického výkonu	Hladina akustického tlaku naměřená u ucha obsluhující osoby (1)	Užitečný výkon motoru	Vibrace rukou/paží (2)	Váha
da Model	Garanteret støjniveau	Målt støjniveau	Lydtryksniveau ved brugerens øre (1)	Maskine Netto kraft	Vibration af hånd/arm (2)	Vægt
de Modell	Garantierter Schalleistungspegel	Gemessener Schalleistungspegel	Schalldruckpegel am Ohr der Bedienungsperson (1)	Motornettoleistung	Vibrationen an Hand/Arm (2)	Masse
es Modelo	Nivel garantizado de potencia acústica	Nivel medido de potencia acústica	Nivel de presión acústica en el oído del operador (1)	Potencia neta del motor	Vibración mano / brazo (2)	Masa
et Mudel	Garanteeritud helivõimsuse tase	Mõõdetud helivõimsuse tase	Helirõhu tase kasutaja kõrva juures (1)	Masin puhas töötab	Võkumine käsi / käsivarre (2)	Massi
fi Malli	Taattu äänitehotaso	Mitattu äänitehotaso	Äänenpaine taso käyttäjän korvan tasolla (1)	Mootorin nettoteho	Käden/käsivarren värinä (2)	Paino
fr Modèle	Niveau de bruit garanti	Niveau de bruit mesuré	Niveau sonore au niveau de l'oreille de l'opérateur (1)	Puissance nette du moteur	Vibrations au niveau de la main/du bras (2)	Masse
el Μοντέλο	Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος	Μετρηθείσα στάθμη ηχητικής ισχύος	Στάθμη ηχητικής πίεσης στο αυτί του χειριστή (1)	Καθαρή ισχύς κνήφρα	Χειροβραχίον κή δόνηση (2)	Μάζα
hu Model	Garantált hangteljesítmény szint	Mért hangteljesítmény szint	Hangnyomás szint a gépkezelő fülénél (1)	Motor hasznos teljesítménye	Kéz/kar vibráció (2)	Tömeg
hr Model	Zajamčena razina snage zvuka	Izmerjena razina snage zvuka	Razina zvučnog tlaka na uhu rukovatelja (1)	Neto snaga motora	Vibracije šake/ruke (2)	Masa
it Modello	Livello acustico garantito	Livello acustico misurato	Livello di pressione acustica all'orecchio dell'operatore (1)	Potenza netta motore	Vibrazioni a mani/braccia (2)	Massa
lt Modelis	Garantuotas triukšmo lygis	Pamatuotas triukšmo lygis	Garso spaudimo lygis įrangos naudotojų (1)	Vaniklio bendras galingumas	Rankenos vibracija (2)	Masė
lv Modelis	Garantētais skaņas jaudas līmenis	Izmērtais skaņas jaudas līmenis	Skaņas spiediena līmenis pie operatora ausis (1)	Dzinēja neto jauda	Rokas/pleca vibrācija (2)	Masa
nl Model	Gegarandeerd geluidsdrukkniveau	Gemeten geluidsdrukkniveau	Geluidsdrukkniveau bij het oor van de gebruiker (1)	Netto motorvermogen	Trilling van hand/arm (2)	Mass
no Modell	Garantert lydstyrkenivå	Målt lydstyrkenivå	Lydtrykk-nivå ved operatørens øre (1)	Motorens netto krefter	Hånd/ arm-vibrasjon (2)	Masse
pl Model	Gwarantowany poziom mocy akustycznej	Zmierzony poziom mocy akustycznej	Poziom ciśnienia akustycznego w uchu operatora (1)	Moc netto silnika	Drgania ręki/ramienia (2)	Masa
pt Modelo	Nível de potência de som garantido	Nível de potência de som medido	Níveis de pressão do som no ouvido do operador (1)	Potência útil do motor	Vibração na mão/braço (2)	Massa
ro Model	Nivel de zgomot garantat	Nivel de zgomot măsurat	Nivel de presiune acustică la urechea operatorului (1)	Putere netă motor	Vibrație mână/braț (2)	Masă
ru Модель	Гарантированный уровень звуковой мощности	Измеренный уровень звуковой мощности	Уровень звукового давления на месте оператора (1)	Полезная мощность двигателя	Интенсивность вибрации на ладонях/руках (2)	Вес
sl Model	Zajamčena raven zvočne moči	Izmerjena raven zvočne moči	Raven zvočnega tlaka pri užesu uporabnika (1)	Izhodna moč motorja	Tresljaji na rokah (2)	Masa
sk Model	Zaručená hladina akustického výkonu	Nameraná hladina akustického výkonu	Hladina akustického tlaku pôsobiaceho na ucho obsluhu (1)	čistý výkon motora	Ruka/Rameno Vibrácia (2)	Masa
sv Modell	Garanterad ljudeffektivnivå	Uppmått ljudeffektivnivå	Ljudtrycksnivå vid operatörens öra (1)	Motoreffekt netto	Hand-/ armvibrationer (2)	Massa
tr Model	Garantili Ses Gücü Seviyesi	Ölçülen Ses Gücü Seviyesi	Operatörün Kulakındaki Ses Basınç Seviyesi (1)	Makine Net Gücü	El/Kol Titre şimi (2)	Ağırlık
F902S	108 dB(A)	107 dB(A)	87 dB(A)	6.6 kW	9.44 m/s <sup>2</sup>	62.6 kg
F902H	110 dB(A)	109 dB(A)	89 dB(A)	6.6 kW	10.3 m/s <sup>2</sup>	64.8 kg
F1302H	111 dB(A)	110 dB(A)	90 dB(A)	9.6 kW	7.96 m/s <sup>2</sup>	72.6 kg
F1402S	111 dB(A)	110 dB(A)	90 dB(A)	10.3 kW	10.7 m/s <sup>2</sup>	74.4 kg
F1802V	118 dB(A)	117 dB(A)	97 dB(A)	13.4 kW	11.9 m/s <sup>2</sup>	81.2 kg



## FORCE DUWBLAZER Gebruikershandleiding

(1) ISO 5395-1:2013 F.7 (EN 4871:1996)  
(2) ISO 5395-1:2013 G.8 (EN 12096:1997, D.1)

en Manufacturing Place / Keeper of Documentation bg Място на производство / Архивар cs Místo výroby / Držitel dokumentace da Fremstillingssted / Indehaver af dokumentationen de Herstellungsort / Verantwortlicher für die Dokumentation es Lugar de manufactura / Guardián de documentación et Valmistamispaik / Dokumentatsiooni hoidja fi Valmistuspaikka / Asiakirjojen haltija fr Lieu de fabrication / Personne chargée de conserver la documentation	el Τόπος κατασκευής / Υπεύθυνος τήρησης αρχείων τεκμηρίωσης hu Gyártás helye / A dokumentáció őrzője hr Mjesto proizvodnje / Čuvar dokumentacije it Sede di produzione / Archiviatore di documentazione lt Pagaminimo vieta / Dokumentacijos turėtojas lv Ražošanas vieta / Dokumentācijas glabātājs nl Productieplaats / Documentatiebeheerder no Produksjonssted / Dokumentasjonsholder	pl Miejsce produkcji / Osoba odpowiedzialna za przechowywanie dokumentów pt Local de Fabrico / Responsável pela Documentação ro Loc de fabricație / Păstrător documentație ru Место производства / Владелец документации sl Kraj izdelave / Hranitelj dokumentacije sk Miesto výroby / Dokumentácia majiteľa sv Tillverkningsplats / Dokumentförvaring tr Üretim Yeri / Doküman Sorumlusu
--	--	--

1803 S.W. Jefferson  
Lees Summit, MO 64063-  
0308 USA

Jeroen Engelen  
Schepersweg 4a 6049CV  
Herten, NL

Ted Melin  
Production Manager

10/10/2015